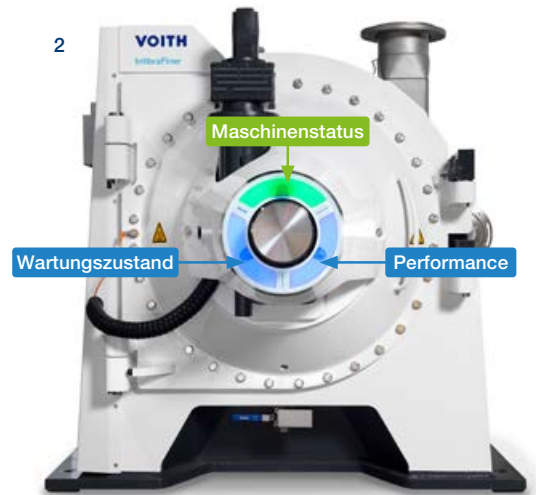


# Die neue Generation der Mahlung InfibraFiner



## Kundennutzen

- + Nachhaltige Mahlung durch reduzierten Energiebedarf
- + Steigerung der Mahleffizienz dank erhöhtem Durchsatz und verbesserten mechanischen Eigenschaften
- + Maximale Arbeitssicherheit und reduzierter Wartungsaufwand durch neue Rotorwechsellvorrichtung
- + Refining 4.0 mittels neuester I/O-Sensoren für eine optimierte Refinersteuerung sowie volle Kontrolle dank SmartLight
- + Minimaler Platzbedarf durch kompaktes Design mit integriertem Getriebe



**Voith's neuester Refiner InfibraFiner vereint Spitzentechnologie, modernstes Industriedesign und Digitalisierung. Die Entwicklung basiert auf mehr als 60 Jahren Forschungs- und Entwicklungsarbeit sowie über 1000 erfolgreichen Installationen des Vorgängers TwinFlo Refiner. Die Faserbehandlung erfolgt besonders nachhaltig, da der InfibraFiner nachweislich weniger Energie verbraucht, eine erhöhte hydraulische Kapazität bietet und die Standzeit der Mahlgarnituren verlängert. Im Vergleich zu herkömmlichen Refinern erzielt der InfibraFiner eine zusätzliche Produktionskapazität von bis zu 28 Prozent. Auch seine Konstruktion bietet Innovationscharakter, so ist beispielsweise das Getriebe in die Maschine integriert.**

#### Refining 4.0 mit dem InfibraFiner DG

Weitere gewinnbringende Vorteile bietet das optionale „Digital Generation (DG)-Paket“. Mithilfe des in die Nase des InfibraFiners eingebauten SmartLights hat das Personal jederzeit den Maschinenstatus, die Performance und den aktuellen Wartungszustand im Blick, so bleiben Prozessabweichungen nie wieder unbemerkt. Bis zu 15 I/O-Link-Sensoren der neusten Generation dienen der Maschinen- und Prozessüberwachung und optimieren die Refinersteuerung.

Besonders wertvoll für den Betreiber sind hierbei die einzigartige Kontakterkennung, die unbemerkte Garnitur-Zusammenstöße verhindert, und die Leerlaufleistungskontrolle, mit der enorme Energieeinsparungen erreicht werden können. Alle relevanten Informationen werden direkt auf dem Bedienpanel neben der Maschine sowie in der Steuerung im Kontrollraum angezeigt, sodass das Bedienpersonal jederzeit reagieren kann.

#### Ausgezeichnetes Design für optimale Wartung, Sicherheit und Effizienz

Das neue Design verbindet ein modernes Erscheinungsbild mit zahlreichen technologischen Vorteilen, die einen deutlich gleichmäßigeren und energieoptimierten Mahlprozess ermöglichen. Für sein herausragendes Industriedesign wurde der InfibraFiner von Designexperten mit dem Focus Open International Design Award Baden-Württemberg in Silber ausgezeichnet.

Die benutzerfreundliche und sichere Wartung von schweren Teilen mit der Rotorwechsellvorrichtung (Patentanmeldung anhängig) erhöht zudem die Arbeitssicherheit und verringert den Wartungsaufwand.

3



- 1 Für maximale Arbeitssicherheit sorgt eine neue Rotorwechselvorrichtung (Patentanmeldung anhängig). Mit diesem Werkzeug kann der Rotor gesichert, herausgenommen und wieder in die Maschine eingesetzt werden, ohne dass der Rotor selbst berührt werden muss.
- 2 Das innovative SmartLight sorgt für eine optimale Bedienung. Es gibt dank drei farbig beleuchteter Segmente jederzeit und auf einen Blick Auskunft über den Maschinenstatus, die Performance und den aktuellen Wartungszustand.
- 3 Bis zu 15 I/O-Link-Sensoren der neuesten Generation, kombiniert mit der direkten Refinersteuerung, ermöglichen eine sofortige Reaktion durch die lokalen und ferngesteuerten Benutzerschnittstellen.



“Wir sind begeistert vom neuen InfibraFiner DG von Voith, da er einen wichtigen Meilenstein in der Refinertechnologie für Sicherheit und Effizienz markiert. Schon jetzt können wir die Geschwindigkeit der Papiermaschine und damit unsere Produktion um durchschnittlich 4,5 t/Tag erhöhen.

Außerdem konnten wir das Ergebnis des Berstfestigkeitstests aufgrund der besseren Stoffmahlungsqualität und Prozessstabilität verbessern.

Der IF90 DG passt hervorragend zu uns, und wir sind stolz darauf, eine der ersten Maschinen im Werk Otacílio Costa in Betrieb genommen zu haben. Er ist robust konstruiert und entspricht dem neuesten Stand der Technik, was die Fernanbindung und die eingebauten Sensoren und Steuersysteme angeht.”

Ênio Antônio Dos Reis

Process and Engineering Consultant bei Klabin

Voith Group  
St. Pöltener Straße 43  
89522 Heidenheim  
Deutschland

[www.voith.de/InfibraFiner](http://www.voith.de/InfibraFiner)

Kontakt:  
Tel. +49 7321 37-0  
[paper@voith.com](mailto:paper@voith.com)



**VOITH**